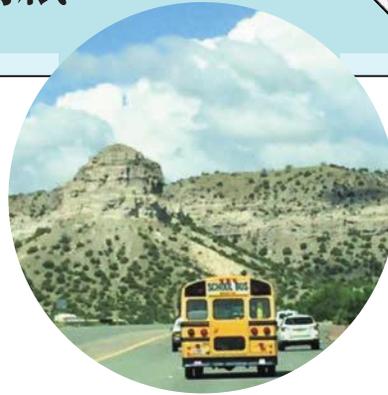


# Tsuyama Santa Fe News

Vol.27

2021年3月31日

## 津山サンタフェ友好協会機関紙



新型コロナウイルス感染症の感染拡大により、令和2年度は予定していたサンタフェ市からの訪問団来津は叶いませんでした。

いち早くコロナが終息し、また津山市とサンタフェ市との温かい交流が再開されることを願い、サンタフェニュースvol.27を発行します。

津山市ホームページにも  
公開しております

発行：津山サンタフェ友好協会

Tsuyama Santa Fe Friendship Association

事務局：〒708-8501 岡山県津山市山北520 津山市地域振興部地域づくり推進室内

電話：0868-32-2032 ファックス：0868-32-2152

メール：chiikizukuri@city.tsuyama.lg.jp

# タイム トラベル Time-Travel

平成11年度のサンタフェサマーキャンプに参加した瀬島絹代さんに、当時の思い出を伺いました。サンタフェで過ごした日々が忘れられない思い出となったようです。



私が友好交流でサンタフェを訪れたのは1999年の夏のことです。当時はSNSやスマートフォンもなく、今では便利につながる世界が、未知のものでした。

ホストファミリーが日本の3倍の厚みがあるアメリカンサイズのデリバリーピザを食べさせてくれた時の驚き。乾燥の土地だからとライムを絞ったグラス一杯の水を毎晩用意してくれたこと。折り紙教室で折り方を教えるはずが、幾何学な折り紙を現地の少年から教えてもらったこと。

サンタフェでの日常を非日常に過ごした夏の10日間の思い出は、今でもしっかりと心に焼きついています。自分が異国のの人として、その国の生活を体験させてもらい、当たり前の生活は他の国では非日常であることを知り、自分が日本人であるということを意識させられました。カルチャーショックというものなのかもしれませんが、後々、異文化受容について卒論研究をするほど、異文化を知ることが面白いと思えた自分がいました。

津山で日常を過ごす高校生だった私に、異文化交流の楽しさを知るきっかけをくださったサンタフェとの交流に参加できたこと、今でも感謝しています。

## "ワカモシ" "Guacamole" レシピ

サンタフェを感じられる簡単レシピをご紹介します。国境に近いニューメキシコ州では、メキシコ料理がよく食べられます。「ワカモレ」は、メキシコ料理のサルサの一種。アボカドやトマト、玉ねぎが入ったペーストで、トルティーヤやバゲットなどにディップして食べるのが一般的です。



### 材料

- 玉ねぎSサイズ……………1/2個
- トマトMサイズ……………1個
- アボカドLサイズ……………2個
- 刻みパクチー……………大さじ2
- ライム汁（レモン汁も可）…大さじ1
- 塩小さじ……………1/2
- ハラペーニョ（青唐辛子） ……1個

### 作り方

- (1) トマトと玉ねぎをおろし金ですりおろす
- (2) トマトの汁気が多い場合は、汁気をきっておく
- (3) アボカドをスプーンでくりぬき、トマトに加える
- (4) 塩・パクチー・ライム汁を加え、フォークでアボカドの粒々感が残る程度に潰し、辛いのが好きな方はハラペーニョ（青唐辛子）を入れる
- (5) バゲット（パン）やチップス、クラッカーにつけて食べるのがおススメ。ワサビやクリームチーズを入れてアレンジも楽しめる簡単な一品

# サンタフェ市との30年にわたる交流

平成3年 (1991)	9月	日本の姉妹都市を探していたサンタフェ国際姉妹都市協会のモンド・セクター氏が国際親善都市連盟（東京）を訪問。人口規模・地理・歴史などで共通点があり、また、津山国際総合音楽祭など文化によるまちづくりを進めていた城下町「津山市」を紹介される。
平成4年 (1992)	7月 9月	サンタフェ市長サム・ピック氏より、交流を促す手紙到着。 永礼津山市長より、市民が交流を進める意向を持っていることを、サンタフェ市長に伝える。
平成5年 (1993)	5月 6月 10月	サンタフェ市からの民間訪問団10名来津。学校、文化施設訪問、ホームステイなどで交流。 宮坂流津山銭太鼓保存会30名がアメリカ合衆国アリゾナ州のフェニックスで行われたアメリカ・ジャパン・ウィーク期間中にサンタフェで公演する。 永礼津山市長を団長とする公式訪問団10名がサンタフェ訪問。サンタフェ市長らの大歓迎を受ける。
平成6年 (1994)	2月 7月 10月	<b>津山サンタフェ友好協会発足。</b> 友好協会の呼びかけでサンタフェ音楽視察団10名がサンタフェオペラ、室内楽フェスティバルなどを視察。 サンタフェのプエブロ・インディアンの32名が来津、津山公演。
平成7年 (1995)	4月 5月	サンタフェ姉妹都市協会のアーサー・オリバス会長、ラリー・デルガド市長代理、議員など公式訪問団来津。中尾津山市長、議長、商工会議所など、各界代表者と懇談、交流する。 アメリカ・ジャパン・ウィーク（サンタフェ会場）に津山から総勢138名が参加。伝統芸能、工芸、生活文化などの公演、実演、展示を行い、大成功を収める。行政、議会、財界、住民らとも交流。
平成8年 (1996)	11月	サンタフェ・チェンバー・ミュージック・フェスティバルin津山開催。サンタフェ・チェンバー・ミュージック・フェスティバル音楽芸術監督大山平一郎氏以下4名来津。サンタフェ津山姉妹都市協会のアーサー・オリバス会長来津。
平成9年 (1997)	8月 9月	中高校生訪問団（美作地区中高校生32名、引率者3名）派遣。 第1回津山城西まるごと博物館開催。作州民芸館でサンタフェの織物をコーディネリア・コロナド氏が実演。銀製品やタペストリーなどを販売。 併せて、サンタフェ津山姉妹都市協会会長アーサー・オリバス氏来津。
平成10年 (1998)	8月	第2回中高校生訪問団（美作地区中高校生22名、引率者2名）派遣。
平成11年 (1999)	8月 10月	第3回中高校生訪問団（美作地区中高校生19名、引率者2名）派遣。 <b>津山市・サンタフェ市友好交流都市確認調印。</b> サンタフェからの公式訪問団（団長～デルガド市長）来津。同時に、サンタフェ・フレンズ・アンサンブルが確認調印式及び第5回津山国際総合音楽祭で公演。
平成12年 (2000)	5月 8月 11月	アーサー・オリバス会長をはじめとするサンタフェからの民間訪問団（中高校生9名、成人5名、引率者1名）が来津。市内外の家庭にホームステイ。 第4回中高校生訪問団（美作地区中高校生32名、引率者2名）派遣。 津山市議会から議員3名が視察のためサンタフェを訪問。デルガド市長及びサンタフェ市議会議員を表彰。
平成13年 (2001)	8月 9月 11月	アーサー・オリバス会長の仲介により、サンタフェのモンテ・デル・ソル・チャーター・スクールと北陵中学校がEメールによる交流を開始。 第5回中高校生訪問団派遣中止。 アーサー・オリバス会長が来津し、市役所と北陵中学校を訪問。
平成14年 (2002)	8月	第6回中高校生訪問団（美作地区中高校生12名、引率者1名）派遣。
平成15年 (2003)	5月 8月	モンテ・デル・ソル・チャーター・スクールの生徒が初めて来津。北陵中及び作陽高校を訪問。両校の生徒宅へホームステイ（生徒14名、保護者1名、引率者1名） 第7回中高校生・一般訪問団派遣（中高校生8名、一般4名、引率者1名）
平成16年 (2004)	6月 8月 9月	モンテ・デル・ソル・チャーター・スクール他の生徒が来津。北陵中及び作陽高校を訪問。両校の生徒宅へホームステイ（生徒8名、引率者1名） 第8回中高校生・一般訪問団派遣（中高校生13名、一般1名、引率者1名） 第12回世界地方都市十字架会議出席のためラリー・A. デルガド市長夫妻来津。
平成17年 (2005)	5月	津山城築城400年記念事業「つやまお城まつり」にサンタフェ市特産物テントを出店。 サンタフェ市長のご令嬢夫妻が来津、サンタフェ市の特産物の販売をする。
平成18年 (2006)	4月 5月	モンテ・デル・ソル・チャーター・スクールの生徒他が来津。北陵中及び作陽高校を訪問。市内外の家庭にホームステイ（生徒14名、卒業生1名、引率者2名） デイビッド・コス市長が、この年から4月15日を「姉妹都市 津山の日」に認定した旨の証書を、訪問団代表者から受取る。 津山サンタフェ友好協会事務局長がサンタフェを訪問。
平成19年 (2007)	11月	アーサー・オリバス会長が来津し、市役所を訪問。
平成20年 (2008)	4月 7月	モンテ・デル・ソル・チャーター・スクールの生徒他が来津。北陵中及び作陽高校を訪問。市内外の家庭にホームステイ（生徒17名、引率教諭1名、他引率者3名） 第12回友好訪問団派遣（高校生1名、一般4名）
平成21年 (2009)	8月 11月 11月	津山地ビールフェスタにサンタフェPRブースを出店。《友好交流都市10周年記念イベント》 津山「ロボットコンテスト」会場とサンタフェの「ジャパンナイト」会場をインターネットでつなぎ（生中継）、桑山市長とコス市長がメッセージの交換を行う。また、津山会場にある書道ロボットをサンタフェ会場の中高校生が遠隔操作をおこなうなど交流イベントを行う。 《友好交流都市10周年イベント》 アーサー・オリバス会長が来津し、茶道を通じた交流を行う。
平成22年 (2010)	5月	モンテ・デル・ソル・チャーター・スクールの生徒他（生徒21名、引率教諭1名、保護者など4名）が来津。北陵中、作陽高校での交流事業、市内を中心にホームステイを実施した。
平成23年 (2011)	3月 4月	サンタフェスクールフォアアジアーツアンドサイエンシズの生徒他（生徒10名、引率教諭2名、通訳1名）が来津。中正小学校で交流事業を行い、市内でホームステイを実施した。3月11日に東日本大震災が発生し、帰国便を成田空港発から関西空港発に変更することを決め、津山サンタフェ友好協会江原事務局長の計らいにより航空機の変更、津山滞在の1日延長が可能になった。 津山サンタフェ友好協会事務局長がサンタフェスクールを訪問。4月19日を「江原さんの日」、4月20日を「津山の日」と制定した文書を受け取ると同時に、サンタフェスクール保護者から絵画3点、写真1点、陶器1点の寄贈を受ける。これは、震災時に日本に滞在していた生徒たちを無事に帰国の途に着かせてくれたことに対する謝意によるもの。さらに、サンタフェスクールでは募金活動の結果556,874円を友好協会を通してNPO法人ジェンに寄付した。モンテデルソル校は2,565ドルを岩手県立高田高校に干羽鶴とともに送った。
平成24年 (2012)	7月	第14回友好訪問団派遣（中学生10名、引率者3名）。サンタフェスクールフォアアジアーツアンドサイエンシズ校主催のサマーキャンプに参加、6泊のホームステイ。
平成25年 (2013)	5月、6月	サンタフェ モンテ・デル・ソル・チャータースクールの生徒他24名（生徒20名、引率者3名、引率者の子ども1名）が来津。作陽高校、津山高校、北陵中学校と交流事業を行い、市内外の家庭にホームステイ。
平成26年度 (2014)	7月	第15回友好訪問団派遣（中学生6名、引率者3名） サンタフェスクールフォアアジアーツアンドサイエンシズ校主催のサマーキャンプに参加。
平成27年度 (2015)	1月、9月	市内高校（津山東高校・津山商業高校）にて、サンタフェの友好交流の歴史についてのプレゼンテーションを実施。
平成28年度 (2016)	6月	サンタフェ コミュニティカレッジTMP校の生徒ほか17名（生徒14名、引率者2名、引率者家族1名）が来津。津山東高校、津山商業高校と交流事業を通じて友好関係を深め、市内外の家庭にホームステイ。
平成29年度 (2017)	7月～8月	第16回友好訪問団派遣（中学生4名、高校生6名、引率者2名） サンタフェスクールフォアアジアーツアンドサイエンシズ校主催のサマーキャンプに参加。
平成30年度 (2018)	6月	サンタフェ モンテ・デル・ソル・チャータースクールの生徒ほか25名（生徒22名、引率者2名、引率者家族1名）が来津。津山東高校、津山中学・高校、美作高校との交流事業を通じて友好関係を深めた。また市内観光や地域住民団体との食事作り体験を実施し津山市を紹介。
令和元 年 (2019)	7月～8月 8月	第17回友好訪問団派遣（中学生7名、高校生8名、引率者2名）市内外の家庭にホームステイ。サンタフェ モン・デル・ソル・チャータースクール校主催のサマーキャンプに参加。 姉妹都市締結20周年の記念事業「Santa Fe in baroque弦楽四重奏コンサート～バロックの夕べ～」を開催
令和2年度 (2020)	6月	新型コロナウイルス感染症感染拡大のため、サンタフェ市からの訪問団来津が中止。

交流延べ人数 来日 246人（中高校生150人）、渡米407（中高校生180人）【2020.3現在】

# Santa Fe お勧めスポット

令和元年度、津山市とサンタフェ市は、友好交流都市縁組締結20周年を迎えました。これからも両市の素晴らしい交流が未永く続き、たくさんの友情が生まれることを願っております。  
落ち着いたらまた必ず会いましょう！



## 1 チマヨ教会

チマヨはサンタフェ北東38キロにある小さな村。ここにある奇跡の砂をかけると病気やケガが治ると伝えられ、巡礼者が絶えない。

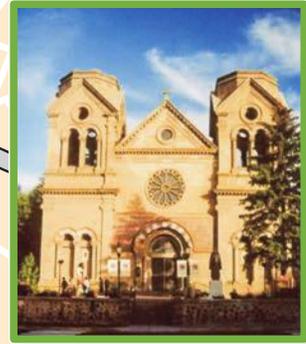


## 3 サンタフェプラザ

サンタフェ市民の憩いの場。周辺にはカフェやレストラン、お土産屋、アートギャラリーが立ち並んでおり、路上でアーティストが自分の作品を売っていることもある。

## 2 聖フランシス聖堂

ロマネスク様式で、スペインから持ち込まれたアメリカ最古のマリア像が祀られていることで有名。



## 4 ロレットチャペル

ゴシック調の教会。奇跡の階段と呼ばれる33段の螺旋階段は真ん中に支柱がなく、鉄の釘も打たれていない。内部を飾るステンドグラスにも注目。

## 4 ロレットチャペル

## 5 サンミゲル教会



## 5 サンミゲル教会

アメリカ最古の教会で、アメリカ合衆国建国前の1610年頃に建てられたと言われている。赤い土壁と内部正面のアルタースクリーンは必見。アメリカ最古の鐘「サンホセの鐘」は、鳴らすといつか再びサンタフェに戻ることができるという言い伝えがある。



## 6 キャニオンロード

1キロにも及ぶ道の両側に所狭しと100点程のギャラリーが並ぶ。ヒッピーの聖地であるこのエリアには、各地からアーティストが集う。